

Hygiene bei COVID-19

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE DESINFEKTION UND REINIGUNG VON CANON MR-SYSTEMEN



SARS-CoV-2 ist ein behülltes Virus und kann mit einem Desinfektionsmittel mit nachgewiesener, mindestens begrenzt viruzider Wirksamkeit inaktiviert werden. Mittel mit erweitertem Wirkungsbereich gegen Viren wie „begrenzt viruzid PLUS“ oder „viruzid“ können ebenfalls verwendet werden.

Alle Medizinprodukte mit direktem Kontakt zum Patienten (z. B. EKG-Elektroden, Stethoskope, Schallköpfe, etc.) sind patientenbezogen zu verwenden und müssen nach Gebrauch desinfiziert werden.*

Bezüglich Flächen empfiehlt das RKI: tägliche **Wischdesinfektion** der patientennahen (Handkontakt-)Flächen (z. B. Nachttisch, Nassbereich, Türgriffe) mit einem **Flächendesinfektionsmittel** mit nachgewiesener, mindestens begrenzt viruzider Wirksamkeit. Bei Bedarf sind die Desinfektionsmaßnahmen auf weitere kontaminationsgefährdete bzw. kontaminierte Flächen auszudehnen.*

Aufgrund der Stellungnahme vom RKI empfehlen wir mehrmals täglich die Bedienflächen (kontaminations-gefährdet) des Gerätes zu desinfizieren.

REINIGUNG UND DESINFEKTION VON MR-Systemen

Sehr geehrte Anwenderin, sehr geehrter Anwender,

dieses System ist ein unkritisches Medizinprodukt nach dem Spaulding-Klassifizierungsschema, dieses ist nicht für die Desinfektion oder Sterilisation des gesamten Systems ausgelegt. Es ist jedoch möglich, einige Teile des Systems zu desinfizieren, z. B. die äußeren Oberflächen. Sollte das System mit Blut oder anderem potenziell, infektiösem Materialien verunreinigt sein, führen Sie eine Desinfektion entsprechend den hier beschriebenen Verfahren durch.

WARNUNG

- Tauchen Sie keine Teile des Systems oder seines Zubehörs in irgendwelche Lösungen wie z.B. Desinfektionsmittel. Dieses kann zu Schäden führen.
- Das System ist nicht explosionsgeschützt. Verwenden Sie keine brennbaren oder explosiven Gase in der Nähe des Systems. Wenn brennbare oder explosive Gase in das System gelangen, kann es zu einem Brand oder einer Explosion kommen.

VORSICHT

- 1) Beachten Sie folgende(s) Vorsichtsmaßnahmen, um eine Infektion zu vermeiden.
 - Tragen Sie Schutzhandschuhe bei der Reinigung oder Desinfektion von Blut, Erbrochenem oder anderem möglicherweise infektiösem Material.
 - Tragen Sie immer neue Schutzhandschuhe, wenn Sie eine Reinigung oder Desinfektion durchführen
- 2) Desinfizieren Sie das System nicht mit einer anderen Methode oder einer anderen Chemikalie als in diesem Handbuch angegebenen. Andernfalls kann das System möglicherweise nicht ordnungsgemäß gereinigt, desinfiziert oder auch beschädigt werden.
- 3) Die Wirksamkeit von Reinigungslösungen und Desinfektionsmitteln wird von der Canon Medical Systems Corporation nicht garantiert. Informationen zur Wirksamkeit erhalten Sie vom Hersteller des verwendeten Produktes.
- 4) Sterilisieren Sie dieses System nicht, andernfalls kann dies beschädigt werden.

* Auszug aus Empfehlungen des RKI zu Hygienemaßnahmen im Rahmen der Behandlung und Pflege von Patienten mit einer Infektion durch SARS-CoV-2

Hygiene bei COVID-19

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE DESINFEKTION UND REINIGUNG VON CANON MR-SYSTEMEN



REINIGUNG UND DESINFEKTION VON HF-SPULEN

Allgemeine Verfahren zur Reinigung und Desinfektion der HF-Spulen welche direkten Kontakt zum Patienten haben werden nachfolgend beschrieben.

Abhängig von der Art der RF-Spule, kann die Reinigung oder Desinfektion mit anderen Chemikalien erforderlich sein. Einzelheiten zur Reinigung und Desinfektion finden Sie in der jeweiligen Bedienungsanleitung der einzelnen HF-Spulen. Besondere Maßnahmen gelten natürlich für die endo-cavitären Spulen.

REINIGUNG VON HF-SPULEN

HINWEIS

1) Sterilisieren Sie die Spuleneinheit nicht, indem Sie diese zu hohen Temperaturen aussetzen oder unter Verwendung von Ethylenoxidgas. Ansonsten können einzelne Elemente in der Spule Schaden nehmen und sich die Bildqualität verschlechtern. Zusätzlich können sich Kleber und ähnliche Komponenten auflösen.

2) Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder ähnliche Substanzen. Flüchtige Substanzen können zu Verfärbung, Verformung oder Beschädigung der Spulenhülle und der verwendeten Kleber führen, wodurch die Spule insgesamt geschädigt wird.

Schritt 1: Reinigung

3) Reiben Sie die Spulenoberfläche nicht stark. Die Spulenoberfläche ist bedeckt mit einem weichen gepolsterten Material. Wenn die Spulenoberfläche häufig stark gerieben wird, kann sie beschädigt werden.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe bei der Reinigung oder Desinfektion von Blut, Erbrochenem oder anderem infektiösem Material.
- Wischen Sie Schmutz auf der Spulenoberfläche mit einem trockenen Tuch ab.
- Wenn Flecken schwer zu entfernen sind, führen Sie die Reinigung wie folgt durch:
Reinigung mit einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein mit milder Reinigungslösung angefeuchtetes Baumwolltuch oder ähnliches. Wringen Sie dieses kräftig aus und wischen Sie dann die Flecken ab. Lassen Sie die Teile nach der Reinigung an der Luft trocknen.

DESINFEKTION VON HF-SPULEN

HINWEIS

Verwenden Sie keinen Alkohol zum Abwischen von Abschnitten, auf denen Klebstoff verwendet wurde (Etikett, Klettverschluss-Kante usw.). Geklebte Bereiche nehmen bei der Verwendung von Alkohol Schaden.

Schritt 2: Desinfektion

Wenn sich Blut, Erbrochenes oder anderes potenziell infektiöses Material auf der Spule befinden, führen Sie die Desinfektion gemäß den unten beschriebenen Verfahren durch. Führen Sie vor der Desinfektion eine Reinigung durch.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe, um eine Infektion zu verhindern. Tragen Sie zur Desinfektion jedes Mal neue Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie hierfür ein mit 70%iger Ethylalkohol-Lösung angefeuchtetes Tuch oder Kompresse. (Ethanol mit Wasser verdünnt im Verhältnis von 7: 3). Wringen Sie das Tuch fest aus und wischen Sie die Flecken ab. Nach der Desinfektion lassen Sie die Teile an der Luft trocknen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Fleck vollständig entfernt wurde.

Hygiene bei COVID-19

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE DESINFEKTION UND REINIGUNG VON CANON MR-SYSTEMEN



REINIGUNG UND DESINFEKTION VON GANTRY, PATIENTENLIEGE UND MATTEN

Allgemeine Verfahren zur Reinigung und Desinfektion der Oberflächen des MR-Systems welche direkten Kontakt zum Patienten haben werden nachfolgend beschrieben.

REINIGUNG VON GANTRY, PATIENTENLIEGE UND MATTEN

HINWEIS

1) Verschütten Sie keine Jodtinktur auf der Matte, der Patientenliege oder der Gantry. Eine Jodtinktur kann auch mit Alkohol nicht vollständig entfernt werden. Sollte sich dennoch die Matten, die Patientenliege oder die Gantry durch eine Jodtinktur verfärbt haben, fragen Sie Ihren Canon Medical Systems-Kundendienst nach einem Spezialreiniger.
 2) Verwenden Sie keinen Alkohol für Acrylteile. Alkohol greift Acryl an und macht es brüchig. Acryl wird beispielsweise am Laser-Projektor (Fadenkreuz) verwendet.
 Decken Sie zur Sicherheit die Gantry, die Phantome und ggfs. andere Teile ab.

Schritt 1: Reinigung

- Tragen Sie Schutzhandschuhe bei der Reinigung oder Desinfektion von Blut, Erbrochenem oder anderem möglicherweise infektiösem Material.
- Wischen Sie Schmutz auf der Oberfläche mit einem trockenen Tuch ab.
- Wenn die Flecken schwer zu entfernen sind, führen Sie die Reinigung wie folgt durch:
 Verwenden Sie ein mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtetes Baumwolltuch oder ähnliches. Wringen Sie dieses kräftig aus und wischen Sie dann die Flecken ab. Lassen Sie die Teile nach der Reinigung an der Luft trocknen.

DESINFEKTION VON GANTRY, PATIENTENLIEGE UND MATTEN

HINWEIS

Verwenden Sie keinen Alkohol zum Abwischen von Abschnitten, auf denen Klebstoff verwendet wurde (Etikett, Klettverschluss-Kante usw.). Geklebte Bereiche nehmen bei der Verwendung von Alkohol Schaden.

Schritt 2: Desinfektion

- Wenn sich Blut, Erbrochenes oder anderes potenziell infektiöses Material auf der Oberfläche befinden, führen Sie die Desinfektion gemäß den unten beschriebenen Verfahren durch. Führen Sie vor der Desinfektion eine Reinigung durch.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, um eine Infektion zu verhindern. Tragen Sie zur Desinfektion jedes Mal neue Schutzhandschuhe.
 - Verwenden Sie hierfür ein mit 70%iger Ethylalkohol-Lösung angefeuchtetes Tuch oder Kompresse (Ethanol mit Wasser verdünnt im Verhältnis von 7: 3). Wringen Sie das Tuch fest aus und wischen Sie die Flecken ab. Nach der Desinfektion lassen Sie die Teile an der Luft trocknen.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Fleck vollständig entfernt wurde.